

DIN EN 12418:2022-07 (D)

Steintrennmaschinen für den Baustelleneinsatz - Sicherheit; Deutsche Fassung EN 12418:2021

Inhalt	Seite
Europäisches Vorwort	4
Einleitung	5
1 Anwendungsbereich	6
2 Normative Verweisungen	6
3 Begriffe	8
4 Sicherheitsanforderungen und/oder Schutz-/Risikominderungsmaßnahmen	11
4.1 Allgemeines	11
4.2 Mechanische Gefährdung	11
4.2.1 Allgemeines	11
4.2.2 Schutz vor beweglichen Teilen	12
4.2.3 Mindestfestigkeit der Schutzhauben	14
4.2.4 Rahmen und Beine	14
4.2.5 Transport und Handhabung	14
4.2.6 Befestigung der Trennscheibe	15
4.2.7 Verbrennungsmotor-Startvorrichtung	15
4.2.8 Führungsvorrichtung des Tisches und für das Material	15
4.2.9 Steuergeräte	15
4.2.10 Ausfall der Energieversorgung	16
4.3 Elektrische Gefährdungen	16
4.3.1 Allgemeines	16
4.3.2 Wasserpumpe	17
4.4 Thermische Gefährdungen	17
4.4.1 Allgemeines	17
4.4.2 Prüfverfahren	17
4.5 Abgase (und Gase)	17
4.6 Flüssigkeitsbehälter	17
4.7 Schutz vor Spritzwasser und Staubemissionen	17
4.8 Drehzahl	18
4.9 Lärm	18
4.9.1 Geräuschkürzung im Konstruktionsstadium	18
4.9.2 Verfahren zu Messung, Angabe und Nachweis der Geräuschemission	19
4.10 Vibrationen	19
4.11 Instandhaltung	19
5 Feststellung der Übereinstimmung mit den Sicherheitsanforderungen und/oder Schutz-/Risikominderungsmaßnahmen	20
6 Benutzerinformation	22
6.1 Allgemeines	22
6.2 Kennzeichnung, Warnhinweise und Schilder	22
6.2.1 Kennzeichnung	22
6.2.2 Warnhinweise und Schilder	22
6.3 Begleitpapiere	23
6.3.1 Betriebsanleitung	23
6.3.2 Beschreibung der Maschine	23

6.3.3	Anleitungen für Transport, Handhabung und Lagerung der Maschine und ihrer abnehmbaren Teile	24
6.3.4	Anleitungen zum Aufbau und Gebrauch der Maschine	24
6.3.5	Instandhaltungsanleitungen	26
Anhang A (informativ) Liste der signifikanten Gefährdungen		27
Anhang B (normativ) Geräuschemessregel - Genauigkeitsklasse 2		29
B.1	Allgemeines	29
B.2	Messung des A-bewerteten Emissions-Schalldruckpegels am Arbeitsplatz der Bedienerperson	29
B.3	Bestimmung des von der Maschine abgegebenen Schalleistungspegels	30
B.4	Messunsicherheiten	30
B.5	Betriebsbedingungen	31
B.6	Aufzuzeichnende Informationen	32
B.7	Zu berichtende Informationen	32
B.8	Angabe zur Geräuschemission durch den Hersteller	32
Anhang C (normativ) Maße der Flansche für Diamanttrennscheiben		34
C.1	Allgemeines	34
C.2	Verhältnisse zu den Durchmessern der Trennscheibe	34
C.3	Minstdurchmesser S des Flansches	35
C.4	Mindestbreite R der Kontaktfläche des Flansches mit der Trennscheibe	35
C.5	Aussparungstiefe T	35
Anhang D (normativ) Festigkeit von Schutzhauben - Stand der Technik hinsichtlich der Eigenschaften von Schutzhauben, die bei Trennscheiben verwendet werden		36
D.1	Allgemeines	36
D.2	Angaben zu Schutzhauben für Maschinen des Typs 1 und 2 (siehe 3.2)	36
D.2.1	Berechnungsverfahren	36
D.2.2	Beispiel für Minstdicken von Schutzhauben aus E 24-Stahl der Güteklasse 2 (alternativ zu D.2.1)	38
D.2.3	Andere Methoden zur Bestimmung der Minstdicke von Schutzhauben	39
Anhang E (informativ) Sicherheitszeichen		40
Anhang F (normativ) Überprüfung der Oberflächentemperatur		41
F.1	Prüfausrüstung	41
F.2	Prüfverfahren	41
F.3	Prüfbedingung	41
Anhang G (informativ) Vibrationsprüfungsregel		42
G.1	Allgemeines	42
G.2	Begriffe	42
G.3	Zu messende und zu ermittelnde Vibrationsgrößen	42
G.4	Ausrüstung	42
G.4.1	Allgemeines	42
G.4.2	Beschleunigungsaufnehmer	42
G.4.3	Befestigung des Beschleunigungsaufnehmers	43
G.4.4	Kalibrierung	43
G.5	Betriebsbedingungen, Prüfung und Angabe der Ergebnisse	43
G.6	Unsicherheiten	44
G.7	Informationen	44
Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der abzudeckenden EU-Richtlinie 2006/42/EG		46
Literaturhinweise		49